

LEGGE REGIONALE 2 settembre 1968, n. 32

Modifiche alla legge regionale 14 agosto 1967, n. 17, contenente norme di integrazione alle provvidenze statali per i ciechi civili.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Al primo comma dell'articolo 1 della legge regionale 14 agosto 1967, n. 17, sono aggiunte le seguenti parole: « in entrambi gli occhi con eventuale correzione. Ai ciechi assoluti, per i quali sia accertata, in base ai certificati sanitari già in atti presso le Amministrazioni provinciali o ai controlli oculistici all'uopo disposti, la mancanza di ogni residuo visivo, viene corrisposta una maggiorazione di Lire 2.000 mensili per tredici mensilità, a titolo di indennità di accompagnamento ».

Art. 2

Il primo e secondo comma dell'articolo 2 della legge regionale 14 agosto 1967, n. 17, sono sostituiti dai seguenti:

« Sono ammessi al godimento dell'assegno mensile, a norma del precedente articolo 1, i ciechi residenti nel territorio della regione, che, alla data della domanda, abbiano avuto residenza nel territorio stesso per un periodo complessivo di almeno cinque anni e che non beneficino di pensioni, rendite, assegni vitalizi o di propri redditi, superiori a 60.000 mensili.

Per i ciechi di età inferiore agli anni otto si deroga dal requisito della durata della residenza nel territorio della regione di cui al precedente comma ».

Art. 3

L'indennità di accompagnamento, di cui all'articolo 1 della presente legge, è concessa con decorrenza dal 1° gennaio 1968 ai titolari dell'assegno mensile, che in tale data erano in possesso dei requisiti richiesti nello stesso articolo, successivamente accertati nei modi in esso indicati. A coloro,

REGIONALGESETZ vom 2. September 1968, Nr. 32

Abänderungen zum Regionalgesetz vom 14. August 1967, Nr. 17 betreffend Ergänzungsbestimmungen zu den Fürsorgemaßnahmen des Staates für die Zivilblinden.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Dem ersten Absatz des Art. 1 des Regionalgesetzes vom 14. August 1967, Nr. 17 werden nach dem Wort « Sehvermögens » folgende Worte hinzugefügt: « an beiden Augen mit allfälligen Verbesserungen nicht überschreiten, zugelassen. Den unter vollständiger Blindheit leidenden Personen, bei denen auf Grund von bereits bei den Provinzverwaltungen aufliegenden ärztlichen Bescheinigungen oder von zu diesem Zweck verfügbaren augenärztlichen Untersuchungen der vollständige Verlust des Sehvermögens festgestellt wurde, wird ein Zuschlag von 2.000 Lire monatlich für dreizehn Monate als Zulage für Begleitperson ausgezahlt ».

Art. 2

Der erste und zweite Absatz des Art. 2 des Regionalgesetzes vom 14. August 1967, Nr. 17 wird durch die folgenden ersetzt:

« Zum Bezug der monatlichen Zuwendung nach dem vorhergehenden Art. 1 sind die im Gebiet der Region ansässigen Blinden zugelassen, die am Datum des Ansuchens für einen Zeitraum von insgesamt wenigstens fünf Jahren in diesem Gebiet ansässig sind und keine Pensionen, Renten, Lebensrenten oder eigene Einkünfte beziehen, welche 60.000 Lire im Monat übersteigen.

Für die Blinden im Alter von weniger als acht Jahren wird von der im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Voraussetzung der Ansässigkeitsdauer im Gebiet der Region abgesehen ».

Art. 3

Die Zulage für Begleitperson nach dem Art. 1 dieses Gesetzes wird mit Ablauf vom 1. Januar 1968 den Inhabern der monatlichen Zuwendung gewährt, die an diesem Datum die im selben Artikel verlangten und daraufhin in der darin angegebenen Weise festgestellten Voraussetzungen besaßen. Jenen, die das Gesuch für die monatliche Zuwen-

che abbiano presentato o presenteranno la domanda dell'assegno mensile dopo tale data, l'indennità di accompagnamento, se spettante, è concessa con la stessa decorrenza dell'assegno mensile.

#### Art. 4

Alla copertura dell'onere derivante dalla presente legge, previsto per l'esercizio finanziario 1968 in Lire 12 milioni, si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo speciale iscritto al capitolo 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario medesimo.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 2 settembre 1968

*Il Presidente della Giunta regionale*  
**GRIGOLLI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**SCHIAVO**

LEGGE REGIONALE 6 settembre 1968, n. 33

**Variazioni al Bilancio della Regione per l'esercizio finanziario 1968 (Terzo provvedimento).**

**IL CONSIGLIO REGIONALE**

ha approvato

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE**

promulga

la seguente legge:

#### Art. 1

Nello stato di previsione della spesa della Regione per l'esercizio finanziario 1968 sono introdotte le seguenti variazioni:

a) *in diminuzione:*

**Titolo II - SPESE IN CONTO CAPITALE**  
**FINANZE E PATRIMONIO**

**Sezione VI - ONERI NON RIPARTIBILI**

*Fondi di riserva e fondi speciali*

**Categoria XV - SOMME NON ATTRIBUIBILI**

**Cap. n. 2080 - Fondo a disposizione per far fronte ad oneri**

dung nach diesem Datum eingereicht haben oder einreichen, wird die Zulage für Begleitperson, wenn sie darauf Anspruch haben, mit demselben Ablaufdatum der monatlichen Zuwendung gewährt.

#### Art. 4

Die aus diesem Gesetz erwachsende Belastung, die für das Finanzjahr 1968 in Höhe von 12 Millionen Lire vorgesehen ist, wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670 des Voranschlags der Ausgaben für das genannte Finanzjahr eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 2. September 1968

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**GRIGOLLI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**SCHIAVO**

REGIONALGESETZ vom 6. September 1968, Nr. 33

**Änderungen zum Haushalt der Region für das Finanzjahr 1968 (Dritte Maßnahme).**

**DER REGIONALRAT**

hat genehmigt

**DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES**

verkündet

folgendes Gesetz:

#### Art. 1

Im Voranschlag der Ausgaben der Region für das Finanzjahr 1968 werden die nachfolgenden Änderungen eingeführt:

a) *in Verminderung*

**II. Titel - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO**  
**FINANZEN UND VERMÖGEN**

**VI. Sektion - NICHT AUFTEILBARE LASTEN**

*Rücklagen und Sonderbeträge*

**XV. Kategorie - NICHT ZUWEISBARE BETRÄGE**

**Kap. 2080 - Verfügbarer Betrag zur Deckung von mit gesetz-**